

Федотова Оксана Сергеевна

ПРОБЛЕМА ДИАЛОГИЧНОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОЗАИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

В статье рассматривается проблема диалогичности художественного текста, которая выступает как одна из его важнейших категорий. Систематизируются существующие точки зрения на понятие диалогичности и на формы проявления данной категории в тексте. В статье показано, что основными участниками художественной коммуникации являются автор, персонаж и читатель, которые активно взаимодействуют между собой. Правильное декодирование внутритекстовых связей способствует созданию наиболее точной модели нарративного дискурса.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/43.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 9 (27): в 2-х ч. Ч. I. С. 165-168. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/9-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

16. Токарева В. Система собак // Токарева В. Перелом. М.: АСТ; ЛЮКС, 2005. С. 42-73.
17. Токарева В. Скажи мне что-нибудь на твоём языке // Токарева В. Банкетный зал. М.: АСТ; АСТ МОСКВА; ХРАНИТЕЛЬ, 2008. С. 114-134.
18. Токарева В. Тайны Земли // Токарева В. Банкетный зал. М.: АСТ; АСТ МОСКВА; ХРАНИТЕЛЬ, 2008. С. 141-160.
19. Тюпа В. И. Нарратология как аналитика повествовательного дискурса («Архиерей» А. П. Чехова). Тверь: Твер. гос. ун-т, 2001. 58 с.

PSYCHOLOGISM OF V. TOKAREVA'S PROSE (ON SOME ASPECTS OF PROBLEM)

Tertychnaya Natal'ya Nikolaevna
Lugansk State Medical University, Ukraine
ter-natalia@mail.ru

The article is devoted to one of the fundamentally important problems of V. Tokareva's creative works – the features of characters' psychological description. Particular attention is paid to the psychological detail, the speech characteristics of different types, the particular rhythmic organization of the text, the psychological antithesis, author's psychological comments, and the self-description of characters.

Key words and phrases: psychologism; speech; aphorism; psychological detail; subtext; rhythm; description.

УДК 808

Филологические науки

В статье рассматривается проблема диалогичности художественного текста, которая выступает как одна из его важнейших категорий. Систематизируются существующие точки зрения на понятие диалогичности и на формы проявления данной категории в тексте. В статье показано, что основными участниками художественной коммуникации являются автор, персонаж и читатель, которые активно взаимодействуют между собой. Правильное декодирование внутритекстовых связей способствует созданию наиболее точной модели нарративного дискурса.

Ключевые слова и фразы: диалогичность; художественный текст; дискурс; автор художественного текста; художественная коммуникация.

Федотова Оксана Сергеевна, к. филол. н., доцент
Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина
o.fedotova@rsu.edu.ru

ПРОБЛЕМА ДИАЛОГИЧНОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОЗАИЧЕСКОГО ДИСКУРСА[©]

В последнее время проблема художественной коммуникации все чаще привлекает внимание как отечественных, так и зарубежных исследователей. Поднимается вопрос о диалогическом сознании, которое «позволяет понять все многообразие форм и структур в жизни, литературе и искусстве» [11, с. 62]. Диалогизм трактуется как новая философская призма, позволяющая не только увидеть и оценить новое, но и по-другому посмотреть на давно известное и привычное [11].

Термин диалог – греческого происхождения, в котором *dia-* обозначает не «два», как это можно было бы на первый взгляд предположить, а «через». Соответственно, слово «диалог» означает «черезсловие», то есть попеременное владение словом [22]. Многие исследователи считают возможным представить диалог как вид текста, особенностью которого является то, что стратегию его развертывания определяет не один человек, а два или более, объединенные общей целью [Там же]. Следовательно, автор (адресант) и адресат являются важными концептуальными составляющими модели стиля. При этом представление об адресате разработано в настоящее время лучше, чем представление об адресанте. Это связано с общей установкой традиционной стилистики на декодирование особенностей речевого сообщения, а не на изучение процессов кодирования информации [3].

По точному замечанию Г. В. Колшанского, текст включает в себя два адресата: отправителя и получателя. В целом любой текст, в том числе и монологический, необходимо рассматривать как двусторонний, т.е. текст, обращенный к определенному адресату [8, с. 172].

Похожей точки зрения придерживается Т. Ф. Плеханова, которая небезосновательно утверждает, что диалогический аспект является важной характеристикой дискурса, так как, с одной стороны, необходимо рассмотреть, как дискурс создается и понимается участниками речевого взаимодействия, а с другой – как он функционирует в социальном контексте [11, с. 61].

Проблема диалогичности художественного текста связана с понятием диалогичности как основного свойства языка и речи. Несомненно, ведущую роль в изучении диалогичности текста играет исследование М. М. Бахтина, который утверждает, что «событие жизни текста, то есть его подлинная сущность, всегда

развивается на рубеже двух сознаний, двух субъектов» [2, с. 285]. М. М. Бахтин, описывая диалог как одну из композиционных форм речи, показывает, что каждая реплика сама по себе монологична, то есть представляет собой «предельно маленький монолог», а каждый монолог в свою очередь является репликой большого диалога [Там же, с. 296]. М. М. Бахтин подчеркивает металингвистический характер высказываний и речевых произведений: «диалогические отношения между высказываниями, пронизывающие также изнутри и отдельные высказывания, относятся к металингвистике» [Там же, с. 293]. Неслучайно в последнее время наблюдается появление большого количества исследований, посвященных изучению метаязыковых характеристик разных видов текстов. Метадискурс способствует структурной организации, заключенной в тексте информации, является объединяющим звеном различных частей текста, что позволяет автору выражать свое отношение к написанному и вести диалог с читателем [18]. Кроме того, метатекст способствует организации коммуникации в целом [17].

Л. Р. Дускаева и Н. А. Красавцева рассматривают диалогичность как категорию текста [7; 9], что не случайно, так как учет разных параметров такого сложного многомерного феномена, как художественный текст, может дать совершенно разный набор категорий [19]. Отметим также, что текстовая категория – это признак, который свойствен всем текстам и без которого не может существовать ни один текст, то есть это типологический признак текста [15]. Основанием для выделения категории диалогичности служит, по мнению Н. С. Болотновой, то, что текст как законченное речевое сообщение всегда ориентирован «на другого», даже если этим «другим» является сам автор [5, с. 164]. Категория диалогичности реализуется в категорию субъектности, в которой автор выступает как реальное лицо, как повествователь, лирический герой или как персонаж, и категорию адресованности, которая соотносится с реальным адресатом текста, с собирательным образом адресата, пронизывающим всю структуру текста и с художественным образом персонажа-адресата [Там же, с. 165].

А. Ю. Арутюнова также рассматривает диалогичность текста как особую категорию, особую форму взаимодействия между когнициями участников диалога, проявляющуюся в формировании языкового состава высказывания адресанта под влиянием адресата [1, с. 7]. По мнению исследователя, художественный дискурс является динамичным процессом диалогического взаимодействия автора и читателя, с одной стороны, и языковых и культурных явлений – с другой. Он формирует социально-культурный опыт общества и индивидуальный опыт человека [Там же, с. 8]. Представляется, что автор художественного произведения может выходить за рамки фикциональной реальности и обращаться к читателю по поводу, непосредственно не связанному с основной тканью повествования [21]. В процессе чтения адресат определяет цели и задачи сообщения, соотносит новую информацию с ранее усвоенной, дает свою интерпретацию излагаемым в тексте фактам, спорит или соглашается с мнением автора, ищет связи между различными фактами, событиями и предметами, воссоздавая таким образом описываемую действительность [10].

Т. Ф. Плеханова делает важный вывод, который также актуален и в рамках настоящего исследования, что в основе построения текста лежит принцип диалога, то есть диалогические отношения как вербальное взаимодействие субъектов пронизывают весь текст, развиваемый авторским диалогом [11, с. 300]. Исследователь считает возможным представить авторский диалог как языковое воплощение диалогического принципа организации художественного текста. Особенность данной концепции заключается в том, что основным «носителем» диалогичности является автор произведения, который задает тон и ритм повествованию, обращаясь как к персонажам, так и к читателю, пытаясь убедить их в своей правоте [Там же, с. 286].

Рольф Клеппер рассматривает диалогичность с точки зрения читателя, который при восприятии литературного текста вступает в диалогические отношения с автором, рассказчиком или с персонажами произведения. Читатель может реконструировать опущенные или скрытые моменты содержания и предугадывать действия и мысли персонажей. Автор художественного произведения в свою очередь стремится вовлечь читателя в повествование. Он делает это при помощи вопросов, которые требуют ответа, затрагивает провоцирующие читателя проблемы и т.д. Таким образом, по мнению Р. Клеппера, происходит совместное творчество автора и читателя, их диалогическое взаимодействие [23]. Другими словами, в отличие от точки зрения Т. Ф. Плехановой, Р. Клеппер представляет читателя и автора равноправными участниками художественной коммуникации, в то время как Т. Ф. Плеханова главную роль отдает автору произведения.

Й. Брокмейер и Р. Харре, ставя вопрос о диалогичности нарратива, привлекают к его рассмотрению экстралингвистические факторы. Так, исследователи отмечают, что рассказываемая история, вовлеченные в нее рассказывающие и слушающие, и ситуация, в которой она рассказывается, связаны с базовой культурно-исторической структурой. Нарратив рассматривается как подвид дискурса, который воспринимается как само собой разумеющееся и является естественно данным нам способом мышления и деятельности. Нарративы представляют собой формы, внутренне присущие способам получения знания, которое структурирует восприятие мира. Нарратив – неотъемлемая составляющая процесса познания, структурирования деятельности и упорядочивания опыта [6].

В связи с вышесказанным, нельзя не согласиться с Г. И. Бойко, что специфику художественного дискурса определяет ориентация на экстралингвистическую контекстную информацию, на раскрытие внутреннего мира личности, на выявление характера межличностных отношений [4].

Необходимо отметить, что диалогичность активно исследуется с точки зрения языковых форм ее выражения в тексте. Диалогичность может проявляться как речь автора, речь персонажей или внутренняя речь персонажей. В тексте художественной прозы категория диалогичности выражена языковыми средствами диалогизации, которые направлены на актуализацию диалогических связей как внутри самого текста, так и за его пределами [12].

К. В. Скорик выделяет свойства диалогизации, к которым в первую очередь относится двунаправленность, свидетельствующая об обратимости процесса диалога между его основными участниками – автором и читателем. Репликой автора при этом является художественный текст, а реплика читателя выражается мыслительной деятельностью, рассуждениями, эмоциями. Двунаправленность также отражается в способности одного текста

взаимодействовать с другими текстами и явлениями культуры. Следующим свойством диалогизации является процессуальность, подчеркивающая сущность диалогизации английского художественного текста как процесса диалогического общения между автором и адресатом. Полисубъектность указывает на наличие нескольких субъектов речи в процессе диалогизации. Позиция автора художественного произведения может быть выражена не только в его комментариях и прямых обращениях к читателю, но и в репликах персонажей, в их внутренней (изображенной) речи. Вариативность выражения подразумевает, что диалогизации подвергаются различные речевые компоненты английского художественного текста, например, авторское повествование, диалоги героев и внутренняя речь персонажа. Пятым свойством является полифункциональность, характеризующаяся способностью диалогизации английского художественного текста одновременно выполнять несколько функций: коммуникативную, прагматическую, текстогенерирующую, стилистическую и фатическую [Там же].

Языковые средства диалогизации англоязычного художественного текста включают синтаксические, морфологические, лексические конструкции и стилистические приемы. К синтаксическим средствам К. В. Скорик относит конструкции с цитируемой речью, вопросно-ответный комплекс, вопросительные предложения, незаконченные предложения, восклицательные предложения, цитацию, императив, предложения, содержащие утверждение или отрицание, обращение, вставки (комментарии). В качестве морфологических средств выступают личные и притяжательные местоимения 1 л. ед. ч. и мн. ч., 2 л., глаголы в форме 1 л. мн. ч., междометия, союзы с противительным и альтернативным значением (*but, or*), модальные слова со значением возможности или необходимости. Лексическими указателями является лексема «reader», лексические единицы противоположной оценочной направленности, прилагательные, выражающие оценку. Стилистические средства представлены аллюзиями, афоризмами и повторами [Там же, с. 11-12].

Т. Ф. Плеханова систематизирует языковые маркеры авторского диалога с точки зрения его эксплицитной или имплицитной выраженности. Явный диалогический дискурс автора представляет собой законченный отрезок повествования, состоящий из нескольких предложений, связанных единой темой и целью. Языковыми показателями здесь выступают временные формы глаголов, то есть временной сдвиг из прошлого в настоящее, а также формы повелительного и сослагательного наклонения, подчеркивающие направленность высказывания на адресата. Также следует обратить внимание на указательные местоимения и наречия, которые указывают на общую смысловую связь авторского диалога с предыдущим контекстом, и на порядок слов в предложении. В некоторых произведениях встречаются вводные слова и словосочетания, которые, скорее, относятся к индивидуально-авторским особенностям изложения. Скрытый авторский диалог проявляется в тексте в форме вставок, как часть предложения невставного характера, в виде сложного или простого предложения, а также в форме несобственно-прямой речи. Важным показателем выступают синтаксические предложения, обладающие обобщающим характером [11].

Полученные и систематизированные к настоящему моменту данные относительно диалогичности в произведениях литературы создают предпосылки для моделирования процессов формирования нарративного дискурса. При этом необходимо учитывать, что под общим названием «диалогичности» скрывается определенное многообразие форм диалога, лежащих в основе нарратива. Во-первых, речь может идти о диалоге автора и читателя, существование которого признает большинство исследователей. Такой диалог может принимать разные формы в зависимости от темы диалога: автор может, обращаясь к читателю, высказывать свое мнение об окружающем мире, но может также обсуждать с читателем события, составляющие сюжет нарратива. Второй, вполне очевидной возможностью является рассмотрение диалога между персонажами. Менее очевидными являются следующие две разновидности – диалог автора и персонажа, а также диалог персонажа с самим собой, то есть персонажная интроспекция, которая уже подвергалась тщательному исследованию [13; 14; 16; 20].

Подводя итог вышесказанному, можно заключить, что изучение диалогичности художественного текста является важным направлением исследования современной лингвистической науки. Категория диалогичности может рассматриваться как основополагающий признак художественного текста. Действительно, автор произведения стремится донести определенную информацию до читателя, который в свою очередь должен ее декодировать в соответствии с авторским замыслом. Как следствие, завязываются коммуникативные отношения, в результате которых произведение обретает новый смысл, который выходит на уровень взаимодействия с внетекстовой реальностью.

Список литературы

1. Арутюнова А. Ю. Диалогичность текста и категория связности: дисс. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2007. 188 с.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979. 421 с.
3. Беляевская Е. Г. Когнитивные параметры стиля // Вопросы когнитивной лингвистики. Тамбов, 2010. № 1. С. 22-30.
4. Бойко Г. И. Художественный дискурс: когнитивные и концептуальные аспекты (на материале немецкого языка) // Иностранные языки в высшей школе. 2012. № 1. С. 39-43.
5. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста: учеб. пособие. Изд-е 4-е. М.: Флинта; Наука, 2009. 520 с.
6. Брокмейер Й., Харре Р. Нарратив: проблемы и обещания одной альтернативной парадигмы // Вопросы философии. М.: Наука, 2000. № 3. С. 29-42.
7. Дускаева Л. Р. Диалогическая природа газетных речевых жанров: автореф. дисс. ... докт. филол. наук. СПб, 2004. 36 с.
8. Колшанский Г. В. Коммуникативная функция и структура языка. М.: Наука, 1984. 175 с.
9. Красавцева Н. А. Выражение диалогичности в письменной научной речи: дисс. ... канд. филол. наук. Пермь, 1987. 254 с.
10. Ленкова Т. А. Языковые возможности проявления авторского «Я» в письменном дискурсе репортажа (на материале современной прессы Германии) // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9: Филология. Востоковедение. Журналистика. 2011. № 1. С. 134-139.
11. Плеханова Т. Ф. Дискурс-анализ текста: пособие для студентов вузов. Минск: ТетраСистемс, 2011. 368 с.

12. Скорик К. В. Диалогизация художественного текста: типы и способы ее актуализации в англоязычной прозе: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 2010. 19 с.
13. Федотова О. С. Интроспекция как ключ к пониманию внутреннего мира персонажа англоязычной художественной прозы // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2008. № 1. Ч. 1. С. 164-169.
14. Федотова О. С. Истоки представления об интроспекции персонажа // Вестник Челябинского государственного университета. 2009. № 34. С. 131-135.
15. Федотова О. С. К проблеме иерархии категорий текста // Российский научный журнал. 2011. № 22. С. 263-268.
16. Федотова О. С. Лингвостилистические средства реализации интроспекции персонажа в современной англоязычной художественной прозе: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 2007. 24 с.
17. Федотова О. С. Метатекст как основа метакоммуникации // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. 2013. Т. 2. № 1. С. 21-24.
18. Федотова О. С. Понятие метадискурса в современной лингвистике // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2012. № 6. С. 203-207.
19. Федотова О. С. Проблема категоризации в современной лингвистике // *European Social Science Journal* = Европейский журнал социальных наук. 2011. № 6. С. 78-85.
20. Федотова О. С. Соотношение проспекции, ретроспекции и интроспекции // Российский научный журнал. 2010. № 16. С. 123-130.
21. Федотова О. С. Эксплицитное проявление мнения автора об особенностях общества в англоязычном нарративном дискурсе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 5. Ч. 2. С. 198-202.
22. Филиппов К. А. Лингвистика текста: курс лекций. Изд-е 2-е, испр. и доп. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2007. 331 с.
23. Kloepper R. Das Dialogische in Alltagssprache und Literatur // *Dialogforschung*. Jb. 1980 des Instituts für deutsche Sprache / Hrsg. von P. Schröder, H. Steger. Düsseldorf, 1981. S. 313-333.

PROBLEM OF LITERARY PROSAIC DISCOURSE DIALOGICALITY

Fedotova Oksana Sergeevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Ryazan' State University named after S. A. Esenin
o.fedotova@rsu.edu.ru

The article considers the problem of literary text dialogicality, which appears as one of the most important categories. The existing points of view on the notion of dialogicality and on the forms of this category manifestation in a text are systematized. The article shows that the main participants of literary communication are the author, the character and the reader who actively interact with each other. The correct decoding of intra-textual connections contributes to the creation of the most accurate model of narrative discourse.

Key words and phrases: dialogicality; literary text; discourse; author of literary text; literary communication.

УДК 81' 373.46

Филологические науки

Данная статья посвящена таким субстандартным формам существования языка как жаргоны, профессионализмы и профессиональные жаргонизмы, которые недостаточно исследованы в аспекте теоретического и практического терминоведения. Представлено количественное распределение выборки профессиональных жаргонизмов в сфере искусствоведческого англоязычного дискурса по тематическим группам, по типам номинации и разработаны модели метафорического переноса.

Ключевые слова и фразы: профессиональные подязыки; профессиональные жаргонизмы; жаргоны; формы существования языка; субстандартная лексика.

Хасанова Зарета Салиховна

Муниципальное учреждение «Департамент дошкольных учреждений Мэрии г. Грозного»
khasanova_zareta@mail.ru

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ СТАТУС ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЖАРГОНИЗМОВ[©]

Публикация выполнена в рамках реализации научного проекта «Российская и западноевропейская ментальность в зеркале языка (1945-2011 гг.): когниолингвистическое и лексикографическое моделирование языковой картины мира научно-инновационной и научно-производственной сфер (эволюционная динамика, внутриязыковые и межъязыковые корреляции)» (регистрационный номер 6.2102.2011), выполняемого в соответствии с Государственным заданием ФГБОУВПО «Пятигорский государственный лингвистический университет» на 2012-2014 гг. (руководитель проекта – доктор филологических наук, профессор О. А. Алимуратов).

В каждом географическом регионе, в каждом слое населения, в каждой социальной группе в пределах одной страны встречаются различные онтологические и функциональные формы одного и того же языка. Такое